

## **EPISODIO 6**

### **GLORIA (VO)**

**Previamente en:** La Princesa de South Beach. Mi gemela María del Carmen decidió usurpar mi vida bla, bla, bla.

*(Speeding through it)*

María leyó la carta de Antonio, nuestro supuesto padre biológico, donde contaba que mi mommy Luisa y mi daddy Esteban eran estériles, pero cuando el padre de Luisa, Severo, les dijo que se quedaban sin herencia si no tenían un hijo, mi mommy Luisa decidió decir una mentirita.

### **INT. BEDROOM - NIGHT 6.1**

#### **LUISA**

Sí, le dije a mi papá que estaba embarazada. ¿Qué más podía hacer? ¡Estaba a punto de perderlo todo!

#### **ESTEBAN**

Mira, Luisa, quizás sería mejor dejar todo esto. Empezar una vida nueva, vivir como la gente común, sin la fortuna de tu padre.

A pause. Then they both cackle an evil, rich person laugh.

#### **ESTEBAN**

*(Wiping laughing tears from his eyes)*

Pero en serio, Luisa. ¿Cómo vamos a conseguir un bebé? No podemos perder ese dinero.

#### **LUISA**

Ya sé, ya sé. Pero igual me amarías si no tuviera el dinero, ¿no?

#### **ESTEBAN**

*(Avoiding the question)*

Clarooooo... pero enfoquémonos en resolver el problema.

A knock at the door.

**ANA**

¿Señorita Luisa? Le traigo su almuerzo.

**LUISA**

Sí, Ana. Entra.

A door opens. The sound of a tray with glasses on it.

**LUISA**

Gracias. Cierra la puerta cuando salgas.

**ANA**

Sí, señorita Luisa. Pero, ehm... Quisiera pedirle una cosa.

**LUISA**

¿No ves que estamos en medio de una discusión privada? Salte ya.

**ANA**

Sí, señorita, es nomás que, pues necesito pedir otro día libre para ir a otro chequeo con el doctor. Le van hacer el ultrasonido-

**LUISA**

¡AL BEBÉ! CLARO, porque tú estás embarazada con un bebé. ¿Oíste Esteban? ANA tiene un BEBÉ en su panza.

**ESTEBAN**

Pues, ¿de qué más va a estar embarazada?

We hear a kick and then Esteban yelps out an "ouch!"

**LUISA**

Ana, por supuesto que puedes tomar el día. Y obviamente te lo pagaré. Era nada más una... broma

Luisa forces a fake laugh.

**ANA**

¡Oh! ¡Gracias señorita! Lo aprecio mucho. Bueno, los dejo.

The door closes.

**ESTEBAN**

No entiendo porque dijiste bebé treinta veces en-

*(A pause - lightbulb)*

Luisa, no me digas que estás pensando robar a ese bebé.

**LUISA**

¿¡Qué!? Claro que no. No soy un monstruo... Obviamente le pagaríamos para que nos PRESTE al bebé. ¿Qué otra opción tenemos? Mi padre me está obligando a tener un hijo y aquí tenemos uno a la mano. Sólo necesitamos que nos preste al bebé hasta que mi padre se muera, y nos herede su fortuna.

**ESTEBAN**

¿Crees que lo hará?

**LUISA**

Ay, Esteban, ella es pobre y ya sabes cómo son los pobres. Bueno, de hecho no conozco a ninguno, pero considerando el dinero que le vamos a ofrecer, estaría loca si no acepta.

**ESTEBAN**

Pero y, ¿cómo vamos a convencer a Severo que el bebé es tuyo? ¿Vas a andar con una almohada debajo del vestido por nueve meses?

**LUISA**

Eso es exactamente lo que voy a hacer.

*[Echo into musical transition...]*

**ANTONIO (VO)**

Y así pasaron los meses. Luisa fingiendo un embarazo frente a su padre y tu madre sin sospechar nada. Todo iba de acuerdo con el plan hasta la noche que por fin, tu madre iba dar a luz.

The crack of thunder, fierce rain fades in.

**ANTONIO (VO)**

Lo llamaron el huracán del siglo. Tu madre estaba trabajando cuando las primeras contracciones empezaron y Esteban y Luisa estaban listos con su oferta.

**INT. CORVETTE - NIGHT 6.2**

His voice echoes as we hear the rain hitting a car roof. The sound of tires on pavement and windshield wipers.

**ANA**

*(Struggling to breathe, clearly in pain)*

Por favor, señor Esteban, no puedo esperar más.

She bears down and grunts in pain as a wave of contractions hits her.

**ESTEBAN**

Estoy manejando lo más rápido posible...

Ana screams in pain again. She lazes-breathes.

**LUISA**

Estás bien, estás bien. Sólo respira.

*(Under her breath)*

No podrías haber escogido un momento más inconveniente.

**ESTEBAN**

Luisa, por favor, calmala. Necesito concentrarme, no puedo ver ni un metro al frente.

**LUISA**

Ana respira conmigo. Inhala. Exhala.

Ana follows Luisa's breathing.

**LUISA**

Inhala. Exhala. Mira, Ana... estaba pensando... Tú y tu esposo son indocumentados, ¿verdad?

**ANA**

*(Through labored breaths)*

Sí...

**LUISA**

¿Y están ahorrando para comprar una casa?

**ESTEBAN**

Luisa, ¿no crees que después sería mejor?

**LUISA**

Tú cállate y maneja. Ana, si quieres podría darte 50 mil dólares.

**ANA**

¿Qué? ¿De qué está hablando?

**LUISA**

Es que bueno... te quería hacer una oferta. 50 mil. En efectivo. Sin preguntas. Tú y tu esposo podrían comprar una casita. Empezar una vida nueva... Lo único que quiero a cambio es... a tu bebé.

**ANA**

¡¿Qué?! ¿De qué está hablando? ¡¿Perdió la cabeza?!

**LUISA**

Ok, ok... 100 mil.

**ANA**

¡No!

**LUISA**

Eres muy buena negociando, 150, última oferta.

Ana screams again in pain.

**ESTEBAN**

Por Dios, Luisa. ¡Por lo menos explícale que se lo regresamos!

**LUISA**

*(To Esteban)*

¿Quién va hacer el trato, tú o yo?

*(To Ana)*

Ana, mira. Tú sabes cuánto quiere un nieto mi padre. Y si no le presento un bebé antes de que se muera, me va dejar sin nada.

**ANA**

¡Pero usted está embarazada!

Luisa pulls out the pillow.

**LUISA**

Es mentira. Lo tuve que fingir, no tenía otra opción. Pero tú... tú puedes solucionarlo todo. Sólo necesito que me prestes al bebé hasta que el viejo se muera. No puede durar más que unos pocos meses. Ya que tenga la fortuna en mano, te puedo devolver a tu bebé y nadie nunca se enteraría.

**ANA**

¡Usted está loca! Yo no vendería a mi bebé nunca-

**ESTEBAN**

De hecho, es más como rentar a tu bebé-

**ANA**

¡Ni por un millón de dólares! ¿Qué tipo de persona pensaría en hacer algo así?

Tires screech to a stop. Everyone gasps. Rain pelts the car.

**LUISA**

¿Qué pasó? ¿Por qué paraste?

**ESTEBAN**

Luisa, mira la carretera.

**LUISA**

¿Qué... ¿Qué es eso?

**ESTEBAN**

Es el río. Está inundado. No podemos cruzar...

**ANA**

¿¡Qué!?

**ESTEBAN**

Tenemos que regresar. Si trato de cruzar, nos morimos todos aquí mismo.

**ANA**

No, no, no, no... por favor. Ya no puedo esperar.

She begins to yell as the baby comes.

**ESTEBAN**

Dios mío, lo va a tener ahora mismo.

*SFX The sounds of labor in the background*

**ANTONIO (VO)**

Y así fue como naciste, mi querida hija Gloria. En el asiento trasero de un Bentley Arnage.

A baby crying fades in.

Rain continues.

**LUISA**

*(In love with Gloria)*

Ay, ¡qué belleza de niña! Es hermosa.

**ANA**

*(weak)*

Gloria. Su nombre es Gloria. Por favor. Démela.

**LUISA**

Gloria. Bebecita Gloria.

**ANA**

*(Fading)*

Por favor. Deme a mi bebé.

**ESTEBAN**

Dios mío, Luisa, mírala. Se está desmayando. ¿Ana? ¡Ana despierta!

**LUISA**

Tranquila bebé, yo te cuido.

**ANA**

*(Whispering)*

Por favor... Gloria.

**ESTEBAN**

¿Ana? Ana despierta. Ana respóndeme. ¡Dios mío, se está desmayando! ¡Luisa haz algo!

**LUISA**

*(Eerily calm)*

Esteban... ¿y si?... ¿la dejamos aquí?

**ESTEBAN**

¿¡Dejarla cómo!?! Luisa, Dios mío, ¿qué estás diciendo?

**LUISA**

¡No sé, no sé! Pero si se está muriendo de todos modos, ¿qué más podemos hacer? Esta bebé necesita unos padres, y nosotros necesitamos una bebé. He soñado con esto toda la vida...

**ESTEBAN**

¡Luisa, por Dios, no somos asesinos!

*(Sees Ana has passed out)*

¡Ana! ¡Ana despierta!

He slaps her face.

**LUISA**

Esteban, escúchame. Quizás esto es una señal. Esta bebé está destinada a ser nuestra. Que Dios nos perdone... Ayúdame a sacar a Ana del carro.

The "bing bing bing" of a car door opening. The sound of rain intensifies.

**ESTEBAN**

*(Desperate)*

¡No, Luisa! Esto es demasiado. ¡No te ayudaré en esto!

**LUISA**

Mi padre tiene razón. Eres débil y un inútil. No fuiste hombre suficiente para embarazarme y ahora ni eres capaz de hacer esto.

*(BEAT)*

**ESTEBAN**

... No me vuelvas a decir eso nunca jamás. Hazte a un lado. Yo lo hago.

The sound of a body being dragged. The car door closes. Esteban is weeping, consoling the baby. The baby's crying resumes.

**LUISA**

¡Maneja!

He doesn't move.

**LUISA**

¡MANEJA YA!

Tires on the pavement. The sound of a car driving away. Rain.

**ANTONIO (VO)**

La dejaron allí, sola y desangrándose. No sabían que ella cargaba gemelas y que no sólo la condenaban a ella, sino que a tu hermana también. Encontraron a tu madre días después, entre las ruinas que dejó el huracán. Pero a tu hermana... nunca la encontraron.

**MARÍA DEL CARMEN**

*(Gasps)*

¡Esa soy yo!

*(She keeps reading the letter)*

"No pienses que no las busqué, hija. El día después del huracán, cuando todavía no habían encontrado el cuerpo de tu madre, fui a La Casa Rosa a buscarla. Y esa decisión fue la que me condenó."

**GLORIA (VO)**

¡Oh, por Dios! Eso sí que fue una revelación oscura... Si eso no te deja una cicatriz de por vida, no sé que lo haría. Pero si piensas que las cosas no se pueden poner peor, piénsalo dos veces...

**END**